

ESP/POR

LAVADO DE VAJILLA / LAVAGEM



Advance

FAGOR 

Together we evolve

**Trabajar con una marca
de prestigio internacional**

Fagor Industrial es una empresa que desde hace 50 años se dedica a satisfacer las necesidades de equipamiento para la restauración colectiva y lavandería.

En la actualidad cuenta con más de 1.600 empleados alrededor de todo el mundo, 11 plantas de fabricación propia y 30 delegaciones comerciales.

Fagor Industrial es el socio perfecto para todos aquellos que quieren abordar proyectos integrales para clientes globales; una empresa seria, con productos de calidad y un servicio competitivo de pre-venta y post-venta.

**Trabalhar com uma marca
de prestigio internacional**

A Fagor Industrial é uma empresa que, há 50 anos, se dedica à satisfação das necessidades em equipamento para restauração colectiva e lavandaria.

A empresa conta actualmente com mais de 1.600 empregados em todo o mundo, 11 instalações de fabrico próprio e 30 delegações comerciais.

A Fagor Industrial é o sócio perfeito para todos aqueles que querem abordar projectos integrais para clientes globais; uma empresa séria, com produtos de qualidade e um competitivo serviço de pré e pós-venda.





Advance

Diseño y tecnología electrónica

Fagor Industrial ha desarrollado una nueva gama de Lavavajillas, la línea ADVANCE. Entre las características principales de este nuevo modelo cabe destacar su moderna estética y acabados, y su funcionamiento electrónico que permite al usuario un modo de utilización más sencillo e intuitivo.

La línea ADVANCE se ofrece en lavavasos, lavavajillas de apertura frontal, lavavajillas frontales de puerta grande y en lavavajillas de capota, a gas y eléctricos.

Concepção e tecnologia electrónica

A Fagor Industrial desenvolveu uma nova gama de máquinas de lavar loiça, a linha ADVANCE. Entre as principais características deste novo modelo, é de realçar a sua moderna estética e o seu funcionamento electrónico, que possibilita ao utilizador um modo de utilização mais simples e intuitivo.

A linha ADVANCE apresenta as versões de máquina de lavar copos, máquina de lavar loiça de abertura dianteira, máquina de lavar loiça frontal de porta grande e máquina de lavar loiça de capota, a gás e eléctricas.



Nuestros sistemas de gestión siguen las directrices del Modelo de Gestión de Fagor Industrial, definido e implantado siguiendo el modelo EFQM de excelencia.

Os nossos sistemas de gestão seguem as directrizes do Modelo de Gestão da Fagor Industrial, definido e implantado seguindo o modelo EFQM de excelência.

Prestaciones

Prestações

Tecnología

- Funcionamiento electrónico que permite un uso intuitivo y sencillo de la máquina.
- Los visores digitales permiten que el usuario disponga en todo momento del conocimiento de las temperaturas del agua, tanto de aclarado como de lavado.
- El aparato ADVANCE dispone de auto-diagnóstico de errores y averías, un aspecto muy importante tanto para el usuario, como para el personal técnico de mantenimiento.

Tecnologia

- *Funcionamento electrónico que permite uma utilização intuitiva e simples da máquina.*
- *Os visores digitais permitem ao utilizador dispor constantemente do conhecimento das temperaturas da água, tanto do enxaguamento como da lavagem.*
- *O aparelho ADVANCE dispõe de autodiagnóstico de erros e avarias, um aspecto muito importante tanto para o utilizador como para o pessoal técnico de manutenção.*



Calidad de lavado

- Todas las máquinas de esta línea disponen de sistema anti-retorno que impide que las aguas del proceso de lavado y aclarado retornen a la red, asegurando una mejor higiene del proceso.
- Los lavavajillas incluyen asimismo la opción de parada térmica garantizando una temperatura mínima de aclarado de 85°C (temperatura por debajo de la cual las bacterias se reproducen).

Qualidade de lavagem

- *Todas as máquinas desta linha dispõem de um sistema anti-retorno que impede que as águas do processo de lavagem e enxaguamento regressem à cuba, assegurando uma melhor higiene do processo.*
- *As máquinas de lavar loiça incluem igualmente a opção de paragem térmica, garantindo uma temperatura mínima de enxaguamento de 85° (temperatura abaixo da qual as bactérias se reproduzem).*

Economía y ecología

- Los modelos ECO, denominados así por sus ventajas económicas y ecológicas, vienen provistos de un generador exterior a gas, para el agua caliente, que aporta numerosos beneficios:
- **Ahorro:** Hasta un 80% de ahorro en costes de energía.
- **Ecología:** Hasta un 100% de reducción de residuos contaminantes.
- **Rapidez:** El tiempo de puesta a régimen se reduce en un 40%.
- El ahorro que supone un lavavajillas “ECO” permite amortizar su inversión en un plazo inferior a 3 años.

Economia e ecologia

- *Os modelos ECO, denominados desta forma pelas vantagens económicas e ecológicas, vêm dotados com um gerador exterior a gás para a água quente, que proporciona inúmeros benefícios.*
- **Poupança:** *Uma poupança até 80% nos custos de energia.*
- **Ecologia:** *Uma redução até 100% nos resíduos contaminantes.*
- **Rapidez:** *O tempo de colocação em regime reduz-se em 40%.*
- *A poupança envolvida numa máquina de lavar loiça ECO permite amortizar o seu investimento num prazo inferior a 3 anos.*



La versión más completa

La serie ADVANCE COMPLET, además de todas las prestaciones dispone de doble pared, lo que implica una mejora en el aislamiento acústico y una menor pérdida de temperatura en la cuba de lavado.

- Doble sistema de lavado y aclarado giratorios, superior e inferior.
- Cuba redondeada para facilitar la limpieza y el desagüe.
- Cuba de lavado de doble pared, mejorando el aislamiento acústico y reduciendo las pérdidas de calor en el interior.
- Resistencias de calentamiento en cuba y calderín.
- Control termostático de las temperaturas.
- Sistema de parada térmica, que garantiza que la temperatura mínima de aclarado sea de 85°C.
- Funcionamiento electrónico.
- Visores digitales para las temperaturas de lavado y aclarado.
- Termostatos de seguridad.
- Sistema anti-retorno.
- Micro de seguridad en puerta o capota.
- Incorpora dosificador de abrillantador y de detergente.

A versão mais completa

A série ADVANCE COMPLET, além de todas as prestações dispõe de parede dupla, o que implica uma melhoria no isolamento acústico e uma menor perda de temperatura no tambor de lavagem.

- Sistema duplo de lavagem e enxaguamento giratórios, superior e inferior.
- Tambor arredondado para facilitar a limpeza e o escoamento das águas.
- Tambor de lavagem de parede dupla, o qual melhora o isolamento acústico e reduz as perdas de calor no interior.
- Resistências de aquecimento no tambor e na caldeira.
- Controlo termostático das temperaturas.
- Sistema de paragem térmica, que garante uma temperatura mínima de enxaguamento de 85° C.
- Funcionamento electrónico.
- Visores digitais para as temperaturas de lavagem e enxaguamento.
- Termóstatos de segurança.
- Sistema anti-retorno.
- Micro de segurança na porta ou capota.
- Inclui um doseador de abrillantador e de detergente.



Diseño y vanguardia al servicio de la funcionalidad

Desenho e vanguarda ao serviço da funcionalidade

Advance

Su funcionamiento electrónico permite al usuario un modo de utilización más sencillo e intuitivo.

Advance

Seu funcionamento electrónico possibilita ao utilizador um modo de utilização mais simples e intuitivo.



MODELOS Y CARACTERÍSTICAS / MODELOS E CARACTERÍSTICAS

LAVAVASOS
ADVANCE COMPLET
MÁQUINA DE LAVAR COPOS
ADVANCE COMPLET



Modelo Modelo	Producción Produção	Cesta Cesto	Dotación Dotação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
AD-21 C	2,100 - Ø27	400x400	3-F-G-Z	2,80	3,13	510x545x720

LAVAVAJILLAS
ABERTURA FRONTAL
ADVANCE COMPLET
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
ABERTURA FRONTAL
ADVANCE COMPLET



Modelo Modelo	Producción Produção	Ciclos Ciclos	Conexión Ligação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
AD-48 C	540	120"-180"	230V-1+N+T	2,80	3,52	640x625x820
AD-64 C	720	90"-180"	400V-3+N+T	6,00	6,72	640x625x820

LAVAVAJILLAS
CAPOTA
ADVANCE COMPLET
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
CAPOTA
ADVANCE COMPLET



Modelo Modelo	Producción Produção	Caract. Caract.	Dotación Dotação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
AD-120 C	1.200	2-H-P	Z-T	12,00	17,79	675x675x1,400

LAVAVASOS
MÁQUINA DE LAVAR COPOS



Modelo Modelo	Producción Produção	Cesta Cesto	Dotación Dotação	Potencia Potência		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
AD-15	1,500 - Ø19	350x350	2-F-P-S	2,40	2,66	430x475x650
AD-21	2,100 - Ø27	400x400	3-F-G-Z	2,80	3,06	470x520x720

LAVAVASOS CON
DESCALCIFICADOR
INCORPORADO
MÁQUINA DE LAVAR COPOS
COM DESCALCIFICADOR
INCORPORADO



Modelo Modelo	Producción Produção	Cesta Cesto	Dotación Dotação	Potencia Potência		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
AD-15 D	1,500 - Ø19	350x350	2-F-P-S	2,40	2,66	430x475x650
AD-21 D	2,100 - Ø27	400x400	3-F-G-Z	2,80	3,06	470x520x720

LAVAVASOS
CON BOMBA DE DESAGÜE
MÁQUINA DE LAVAR COPOS
COM BOMBA DE DESPEJO



Modelo Modelo	Producción Produção	Cesta Cesto	Dotación Dotação	Potencia Potência		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
AD-21 B	2,100 - Ø27	400x400	3-F-G-Z	2,80	3,13	470x520x720

MODELOS Y CARACTERÍSTICAS / MODELOS E CARACTERÍSTICAS

LAVAVASOS
CON DOSIFICADOR DE
DETERGENTE
MÁQUINA DE LAVAR COPOS
COM DOSIFICADOR DE
DETERGENTE

Modelo Modelo	Producción Produção	Cesta Cesto	Dotación Dotação	Potencia Potência		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
AD-21 DD	2,100 - Ø27	400x400	3-F-G-Z	2,80	3,13	470x520x720



(*) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2: Cuba: Potencia 2 KW - Capacidad 11 litros
Calderin: Potencia 2,4 KW - Consumo 2 litros/aclarado

3: Cuba: Potencia 2 KW - Capacidad 15 litros
Calderin: Potencia 2,8 KW - Consumo 2,5 litros/aclarado

F: Pulsador de aclarado en frío opcional al finalizar el programa
P: Capacidad para platos de Ø 19 cm
G: Capacidad para platos de Ø 27 cm
S: 2 Cestas, 1 Cubilete y 1 Suplemento para platillos Ø 19 cm
Z: 2 Cestas, 1 Cubilete y 1 Suplemento para platos Ø 27 cm

(*) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2: Cuba: Potência 2 KW - Capacidade 11 litros
Caldeira: Potência 2,4 KW - Consumo 2 litros/enxaguamento

3: Cuba: Potência 2 KW - Capacidade 15 litros
Caldeira: Potência 2,8 KW - Consumo 2,5 litros/enxaguamento

F: Botão de enxaguamento a frio, opcional ao finalizar o programa
P: Capacidade para pratos de Ø 19 cm
G: Capacidade para pratos de Ø 27 cm
S: 2 Cestos, 1 Cesto para Talheres e 1 Suplemento para pires Ø 19 cm
Z: 2 Cestos, 1 Cesto para Talheres e 1 Suplemento para pratos Ø 27 cm

LAVAVAJILLAS
DE APERTURA FRONTAL
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
DE ABERTURA FRONTAL

Modelo Modelo	Producción Produção	Ciclos Ciclos	Conexión Ligaçao	Potencia Potência		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
AD-48	540	60"- 90"-180"	230V-1+N+T	2,80	3,45	600x625x820
AD-64	720	60"- 90"-180"	400V-3+N+T	6,00	6,65	600x625x820



LAVAVAJILLAS
CON DESCALCIFICADOR
INCORPORADO
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
COM DESCALCIFICADOR
INCORPORADO

Modelo Modelo	Producción Produção	Ciclos Ciclos	Conexión Ligaçao	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
AD-48 D	540	120"-180"	230V-1+N+T	2,80	3,45	600x625x820
AD-64 D	720	90"-180"	400V-3+N+T	6,00	6,65	600x625x820



LAVAVAJILLAS
CON BOMBA DE DESAGÜE
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
COM BOMBA DE DESPEJO

Modelo Modelo	Producción Produção	Ciclos Ciclos	Conexión Ligaçao	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
AD-48 B	540	120"-180"	230V-1+N+T	2,80	3,52	600x625x820
AD-64 B	720	90"-180"	400V-3+N+T	6,00	6,72	600x625x820



MODELOS Y CARACTERÍSTICAS / MODELOS E CARACTERÍSTICAS

LAVAJILLAS
CON DOSIFICADOR DE
DETERGENTE
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
COM DOSIFICADOR DE
DETERGENTE

Modelo Modelo	Producción Produção	Ciclos Ciclos	Conexión Ligação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
	Platos/h / Pratos/h	Temp. (seg.)	eléctrica			mm
AD-48 DD	540	120"-180"	230V-1+N+T	2,80	3,45	600x625x820
AD-64 DD	720	90"-180"	400V-3+N+T	6,00	6,65	600x625x820



LAVAJILLAS
DE CAPOTA CON BOMBA
DE DESAGÜE
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
DE CAPOTA COM BOMBA
DE DESPEJO

Modelo Modelo	Producción Produção	Caract. Caract.	Dotación Dotação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
	Platos/h / Pratos/h	técnicas (*)	(**)			mm
AD-120 B	1.200	2-H-P	Z-T	12,00	17,79	675x675x1,400

LAVAJILLAS
DE CAPOTA A GAS
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
DE CAPOTA A GÁS

Modelo Modelo	Producción Produção	Conexión Ligação	Potencia Potência	Potencia Gas Potência Gás		Dimensiones Dimensões
				Kcal/h	KW	
	Platos/h / Pratos/h	eléctrica	eléctrica - KW			mm
AD-120 ECO	1.200	230V-1+N+T	4,00	20.000	23,25	675x675x1,400
AD-120 ECO-B	1.200	230V-1+N+T	4,09	20.000	23,25	675x675x1,400

LAVAJILLAS
DE PUERTA GRANDE
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
DE PORTA GRANDE

Modelo Modelo	Producción Produção	Ciclos Ciclos	Conexión Ligação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	Total	
	Platos/h / Pratos/h	Temp. (seg.)	eléctrica			mm
AD-72	720	90"-180"	400V-3+N+T	6,00	6,65	600x625x1,200



LAVAJILLAS
DE CAPOTA ELÉCTRICOS
MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
DE CAPOTA ELÉCTRICA

Modelo Modelo	Producción Produção	Caract. Caract.	Dotación Dotação	Potencia KW Potência KW		Dimensiones Dimensões
				Boiler	KW	
	Platos/h / Pratos/h	técnicas (*)	(**)			mm
AD-90	800	1-C-F	S	6,00	11,10	675x675x1,400
AD-120	1.200	2-H-P	Z-T	12,00	17,70	675x675x1,400



(*) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - (**) DOTACIÓN

1: Una bomba de lavado de 590 W
2: Dos bombas de lavado independientes de 590 W para brazos superior e inferior

C: Calderín de 6 KW de potencia
H: Calderín de 12 KW de potencia
S: 1 Cesta base CT-10 +1 Cesta para platos CP 16/18 + 2 Cubiletes para cubiertos
Z: 1 Cesta base CT-10 + 2 Cestas para platos CP 16/18 + 8 Cubiletes para cubiertos

(*) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - (**) ACESSÓRIOS

1: Uma bomba de lavagem de 590 W
2: Duas bombas de lavagem independentes de 590 W para braços superior e inferior

C: Caldera de 6 KW de potência
H: Caldera de 12 KW de potência
S: 1 Cesto base CT-10 +1 Cesto para pratos CP 16/18 + 2 Cestos para talheres
Z: 1 Cesto base CT-10 + 2 Cestos para pratos CP 16/18 + 8 Cestos para talheres





F A G O R I N D U S T R I A L

Fagor Industrial S. Coop.

B° Sancholopetegui, 22
Apto. 17
20560 OÑATI (ESPAÑA)
Tel.: +34 943 71 80 30
Fax: +34 943 71 81 81

Fagor Industrial Portugal, Lda.

*Reinaldo Ferreira, N° 29 B e C
700-322 Lisboa (PORTUGAL)
Tel.: +351 218 411 430
Fax: +351 218 411 439*

www.fagorindustrial.com

